



Le manuel :  
outil pour  
éviter  
le silence  
pédagogique ?

**Drd. Maria-Mădălina BUNGET**  
**1re année, Université de Craiova**



# Perspective de la recherche

Perspective générale

- **L'analyse des manuels scolaires de Fle (manuels pour le lycée) qui peuvent être considérés des outils pédagogiques pour éviter le silence en classe de langue.**

Notre idée

- **Le contenu des manuels roumains de FLE pour le lycée fait de ces manuels de véritables outils qui favorisent l'enseignement/apprentissage du Fle.**

# Mots-clés

Silence

Outil  
pédagogique

Manuel

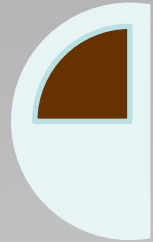


# Question(s) de recherche

- (i) Quel est le rôle du silence pédagogique dans la communication « enseignant-apprenant » ?
  - **Remarque:** Dans l'acte de communication nous rencontrons des situations où l'enseignant et l'apprenant se taisent.
- (ii) Comment le manuel scolaire peut aider les enseignants à éviter le silence pédagogique ?
  - **Remarque:** En Roumanie, le manuel est un outil indispensable dans la classe de Fle.



# Méthodologie retenue. Corpus



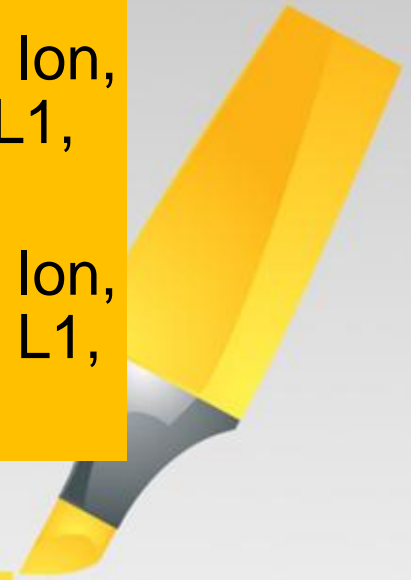
## Méthodologie

Méthode observationnelle;  
Remarques sur faits rencontrés dans le corpus;  
Statistique  
Analyse à partir des éléments de l'analyse du discours



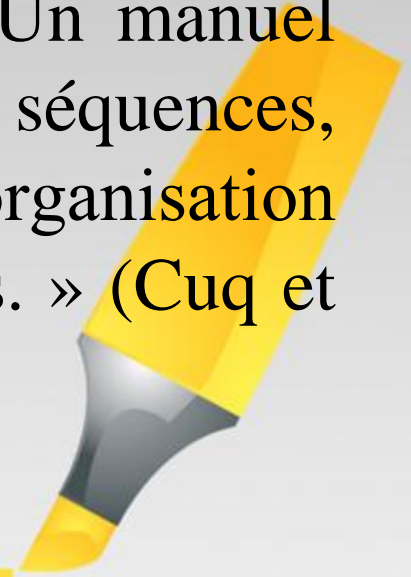
## Corpus

NASTA, Dan Ion, Corint **9<sup>ème</sup>** L1, 2001;  
NASTA, Dan Ion, Corint **10<sup>ème</sup>** L1, 2005;  
NASTA, Dan Ion, Corint **11<sup>ème</sup>** L1, 2006;  
NASTA, Dan Ion, Corint **12<sup>ème</sup>** L1, 2007.



# Eclaircissement conceptuel (1)

- **Manuel** « renvoie à l'ouvrage didactique (livre) qui sert couramment de support à l'enseignement. [...] Les principes d'organisation du manuel peuvent reposer sur des objectifs de communication (fonctions, notions), des structures grammaticales, des thèmes ou croiser plusieurs entrées. Un manuel est habituellement divisé en leçons, unités, séquences, mais certains proposent des modes d'organisation plus vastes: modules, dossiers ou parcours. » (Cuq et al. 2003 : 161)





# Eclaircissement conceptuel (2)

- **Silence (dans la communication)** « est aussi *pré-texte*, c'est-à-dire qu'il *précède le tissage* de la pensée à venir. Le silence est d'ailleurs souvent accompagné d'une expression corporelle incitatrice à la pensée. »  
(Rousseaux, Philippe, 2003)



# Parcours envisagé

1

- Analyse du silence en classe de Fle. Le rôle du silence dans la relation qui s'établit entre l'enseignant et l'apprenant.

2

- L'analyse de la manière de construction des manuels.

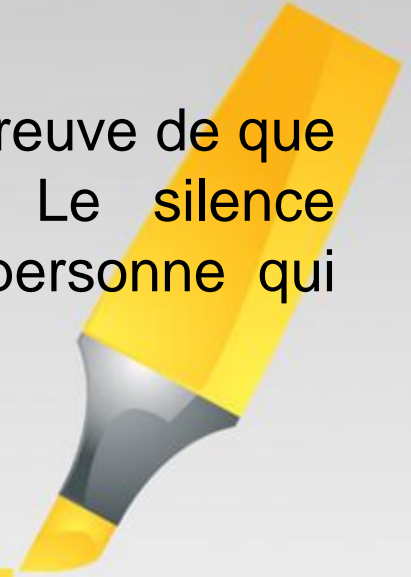
3

- Le manuels en tant qu'outil pédagogique pour éviter le silence en classe de langue.



# Le rôle du silence en classe (1)

- Les enseignants utilisent la communication verbale pour transmettre des informations aux apprenants, mais chaque message verbal est accompagné par le non verbal.
- Dans l'enseignement le silence accompagne le discours des apprenants et même celui des enseignants. En tant qu'enseignants, on ne peut pas communiquer sans aucune pause parce que les apprenants ont besoin de réfléchir au contenu des informations transmises.
- Le silence permet d'écouter les autres. C'est la preuve de que l'on montre de l'attention à leur discours. Le silence représente une forme de politesse envers la personne qui parle.

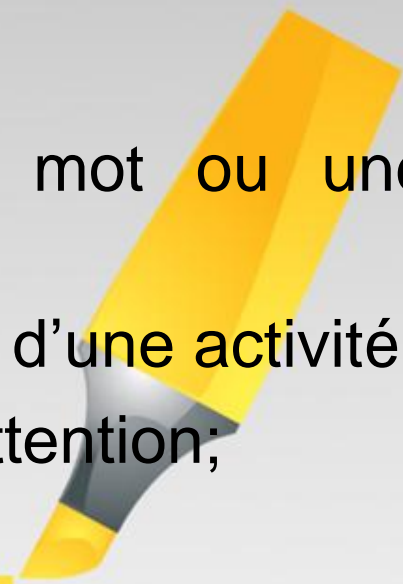


# Le rôle du silence en classe (2)

- Dans une salle de classe, le silence est requis pour que les apprenants soient capables de travailler dans les meilleures conditions et de se concentrer.
- Le silence peut être considéré le langage de la pensée. Pourtant il doit se transposer dans la communication, sinon il n'a pas de sens. le silence permet aux apprenants de prendre la parole. Il établit la liaison entre le moment où l'apprenant prend la parole et les secondes de réflexion qui précèdent l'acte de communication.
- En tant qu'enseignants, lorsqu'on fait des pauses dans l'acte de communication c'est pour donner aux apprenants le temps pour la réflexion. Pour qu'un apprenant soit capable de répondre aux questions posées par l'enseignant, il a besoin de quelques moments de réflexion, de silence (il inclut le temps pour comprendre, pour penser à sa réponse et pour se préparer à s'exprimer).

# Le geste pédagogique et son rôle

- « Le GP, au sens où nous l'entendons, est principalement un geste des bras et des mains (mais il peut aussi être composé de mimiques faciales) utilisé par l'enseignant de langue dans un but pédagogique. L'objectif premier est de faciliter l'accès au sens en LE. Il agit comme une traduction gestuelle des paroles de l'enseignant.» (Tellier, Marion, 2008)
- **Fonctions:**
- *informer* - sur le contenu de l'information;
- *accentuer* - pour mettre en évidence un mot ou une expression;
- *animer* - ces gestes marquent le début ou la fin d'une activité;
- *captiver* - l'utilisation des gestes pour capter l'attention;
- *indiquer* - à l'aide des gestes « déictiques ».



# Le manuel-outil pédagogique

- Le manuel scolaire peut être considéré un outil indispensable qui favorise l'enseignement/apprentissage du Fle.
- En ce qui concerne la structure des manuels Corint, elle est bien complexe. Chaque manuel est structuré par des unités d'apprentissage (8 unités et 9 unités dans le manuel pour la Xème). Chaque unité s'ouvre par un texte de base et finit par deux pages dédiées à la lecture des textes – texte comme « lecture supplémentaire »/ « passerelle culturelle ».
- Les manuels Corint sont très bien conçus et visent à développer les compétences prévues dans le CECRL

# Présentation des manuels Corint (1)

## Les manuels Corint

- Page d'ouverture;
- Double page au cœur du sujet;
- Double page à dominante vocabulaire;
- Deux doubles pages à dominante grammaire;
- Une double page à dominante civilisation;
- Une page de synthèse tour d'horizon.

# Présentation des manuels Corint (2)

- **La page d'ouverture**
  - introduction à la problématique;
  - titre de l'unité;
  - objectifs et notions clés ;
  - image évoquant ;
  - le thème dominant.



# Présentation des manuels Corint (3)

- **Double page au cœur du sujet:**
  - texte de base (littéraire ou non littéraire);
  - vocabulaire d'appui;
  - activités concernant la compréhension de l'écrit.
- **Double page à dominante vocabulaire:**
  - travail sur les sens des mots;
  - exercices lexicaux;
  - explications.





# Présentation des manuels Corint (4)

- **Deux doubles pages à dominante grammaire:**

- rappel des acquis;
- mise en forme des connaissances grammaticales;
- exercices d'application et de réemploi.

- **Une double page à dominante civilisation:**

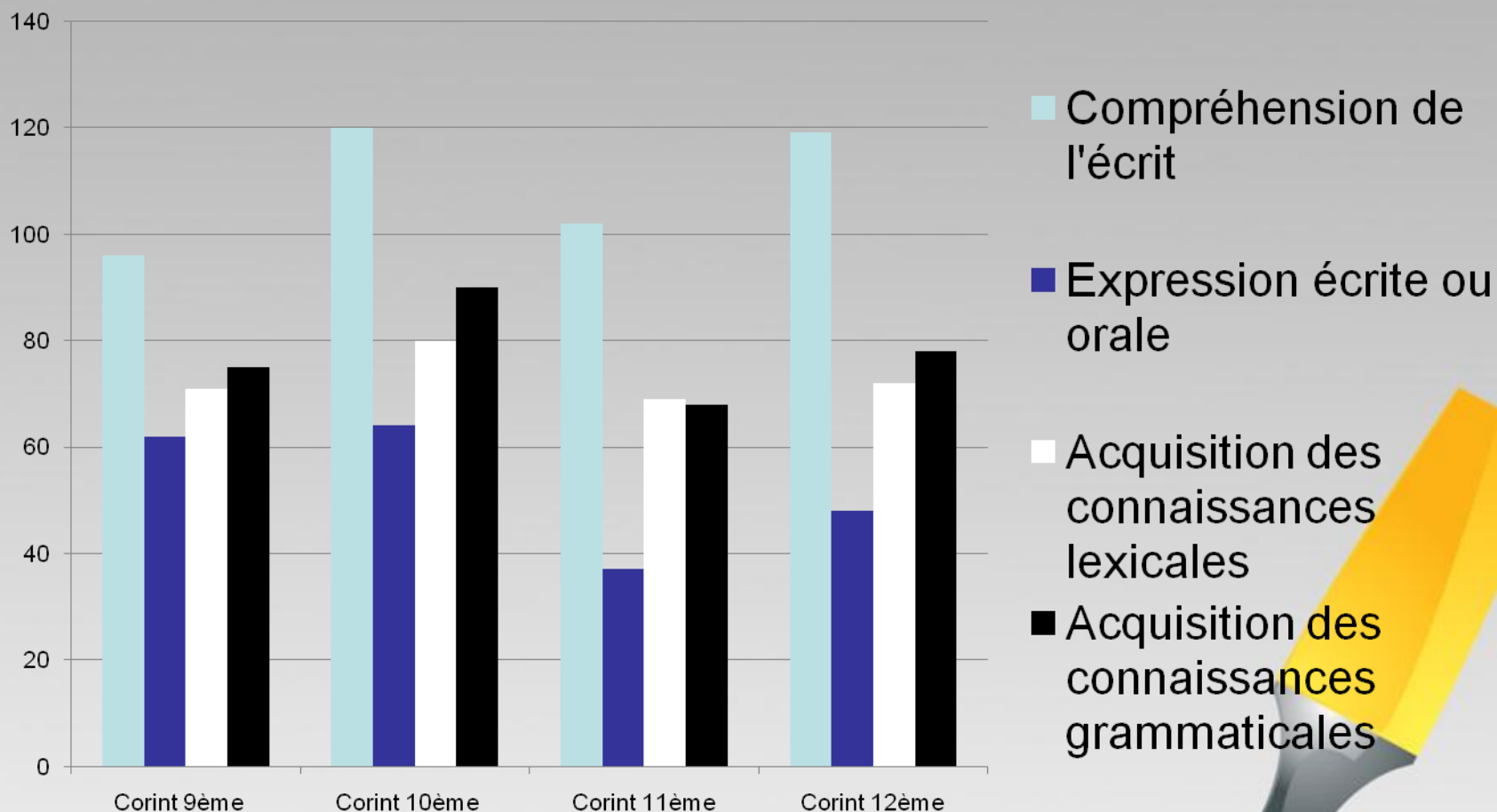
- document authentique;
- lexique d'appui;
- guide de lecture;
- mise au point historique.

- **Une page de synthèse tour d'horizon:**

- un texte bref et révélateur;
- une image emblématique.

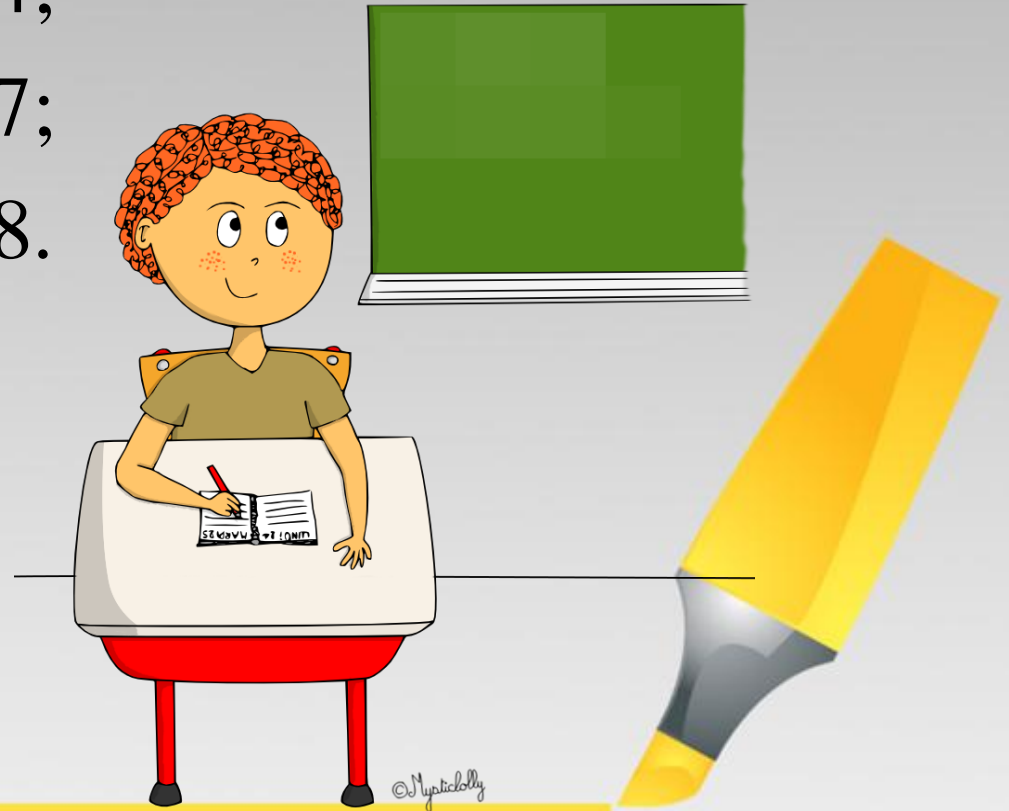


# Types d'activités proposés dans les manuels roumain de Fle pour le lycée



# Types d'activités proposés pour la production orale

- Corint 9<sup>ème</sup> : 10 / 64;
- Corint 10<sup>ème</sup> : 11 / 64;
- Corint 11<sup>ème</sup> : 14 / 37;
- Corint 12<sup>ème</sup> : 14 / 48.



# Activités proposées par les manuels Corint

Rambert, journaliste, a essayé de quitter la ville maudite et s'associe, par une décision courageuse, aux habitants qui résistent.

la punition collective

de. Réfé  
peste. le  
concern  
l'occupat  
atmosph  
Le F  
liste de  
a'ait ad  
que my  
corpora  
moral)  
de l'his

## Pour vos débats

- Justifiez le choix de la mer pour le moment de détresse et de communion sacrée évoqué dans le fragment. Quelle est la raison du bonheur qu'éprouvent les deux hommes?
- Montrez quelle place tiennent dans le récit les éléments suivants:
  - les paroles des deux hommes
  - leurs silences
  - la description de la ville
  - le souvenir de la maladie
  - la joie physique de la nage
  - la description de la mer
- Expliquez aussi la conclusion: «Rieux savait que Tarrou se disait, comme lui, (...) qu'il fallait maintenant recommencer».
- Issus de la misère commune, les grands combats forment la solidarité des hommes. Donnez des exemples. Citez des œuvres littéraires du XX<sup>e</sup> siècle qui fondent leur message sur une éthique de l'action.
- Citez trois causes qui devraient, selon vous, mobiliser vos contemporains. Quel serait, selon vous, le mal des civilisations avancées?
- Retenez une des affirmations suivantes et rédigez un argumentaire pour (justification) ou contre (réfutation):
  - «Les guerres ont été nécessaires pour l'évolution de l'humanité.» (doctrine militariste)
  - «Si la vie humaine n'a pas de prix, nous agissons toujours comme si quelque chose dépassait, en valeur, la vie humaine.»  
Antoine de Saint-Exupéry, Vol de nuit
  - «L'art et la révolte ne mourront qu'avec le dernier homme.»  
Albert Camus, L'Homme révolté
  - «Ce ne sont pas nos actes qui nous classent, mais la qualité de notre cœur.»  
Marcel Jouhandeau, Algèbre des valeurs morales

de quel section  
littéraires

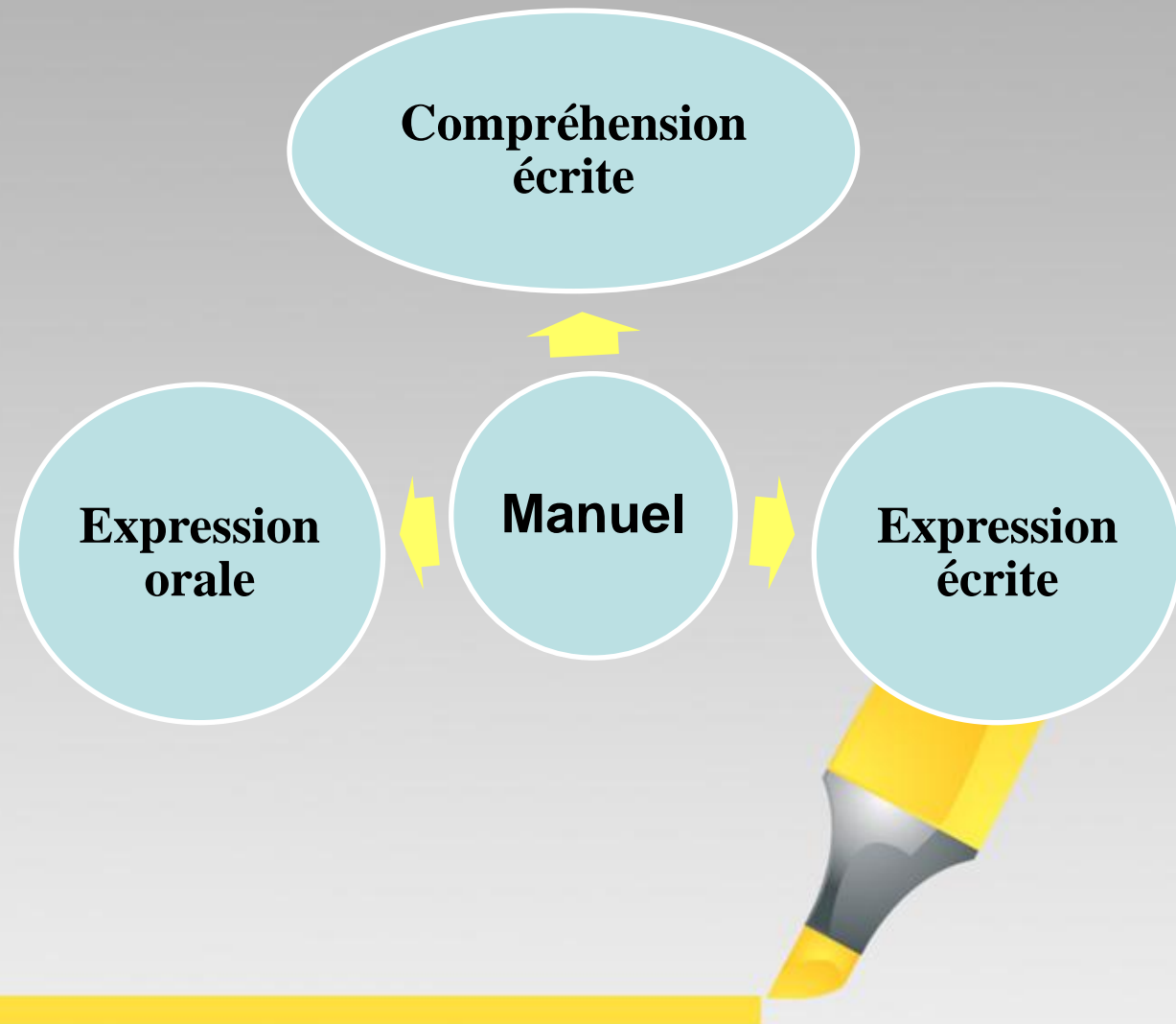
vous sommes le 29 octobre 2002.  
Hier, c'était le 28 octobre.  
Hier, j'ai acheté un livre.  
Avant-hier, j'avais acheté une revue.  
Samedi passé, je suis allé au stade.  
J'ai vu ce film le mois dernier.  
Pierre repart en Espagne ce mois-ci.  
L'année passée (dernière) = 2005.  
On s'est rencontrés il y a deux ans.  
Ça fait deux ans qu'on se connaît.

de façon approximative  
Il est rentré un petit peu après  
Paul est revenu au bout d'un moment.  
Marie sera là dans quelques instants.  
L'architecte va appeler vers midi.  
Je l'ai rencontré il y a un certain temps.  
Il y a belle lurette qu'on ne s'est pas vus.  
Je l'ai revu il y a à peu près un mois.  
Je l'ai aperçu il y a environ une heure.  
On se connaît depuis peu.  
Je l'ai perdu de vue depuis un moment.

### Mise en situation(s)

- Vous rencontrez un ami que vous n'avez pas vu depuis trois ans. Il vous fait savoir qu'il a séjourné en France pendant seize mois. Il vous raconte son séjour et ses activités. Au cours de la rédaction, vous utiliserez les phrases: *il racontait que...*, *il disait aussi que...*, *il précisait que...*
- Didier (24 ans) raconte son entretien d'embauche à Emile (20 ans). Didier va travailler à l'Office des Statistiques comme informaticien.

# Le manuel: compétence à développer



# Conclusions (1)

- Dans la classe de langue, le silence peut avoir de différentes fonctions.
- Il peut être considéré le langage de la pensée.
- Il est utile pour travailler dans les meilleures conditions et pour se concentrer.
- Le manuel reste un outil indispensable dans la classe de langue. Pourtant les manuels roumains de Fle sont dépassés par le temps.



# Conclusions (2)

- Même si ces manuels ont été conçus après la création du CECRL, ils ne sont pas adaptés aux besoins des apprenants de nos jours. Les manuels sont centrés sur l'enseignant et non pas sur l'apprenant et les activités visent l'exploitation des textes (littéraires ou non-littéraires) et l'acquisition des connaissances grammaticales.
- Ils ne visent pas le développement de la compréhension de l'orale. Pour cela, les enseignants doivent faire appel à d'autres supports pédagogiques.
- Même s'ils ne sont pas mis à jour, ils sont conçus d'une manière très élaborée et bien organisée.





# Bibliographie:

- GERARD, François-Marie, (2010). « Le manuel scolaire, un outil efficace, mais décrié », *Éducation & Formation : Manuels scolaires et matériel didactique*, e-292, Janvier 2010, pp.13-24.
- MÉDIONI, Maria-Alice, (2013). « Le silence : un outil pédagogique », *Éducateur*, n° 5. (pp. 2-4).
- RIQUOIS, Estelle, (2010). « Évolutions méthodologiques des manuels et matériels didactiques complémentaires en FLE ». In *Education - Formation*, pp.129-142. URL: <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01066557/document>
- ROUSSEAUX, Philippe, (2003). « Fonction du silence en pédagogie : une dimension performative », *Éduquer* [En ligne], 5 | 2e trimestre, URL : <http://rechercheseducations.revues.org/211>

**Merci de votre aimable  
attention**

